

Gatita Pepa

Ri ti me's Pepa

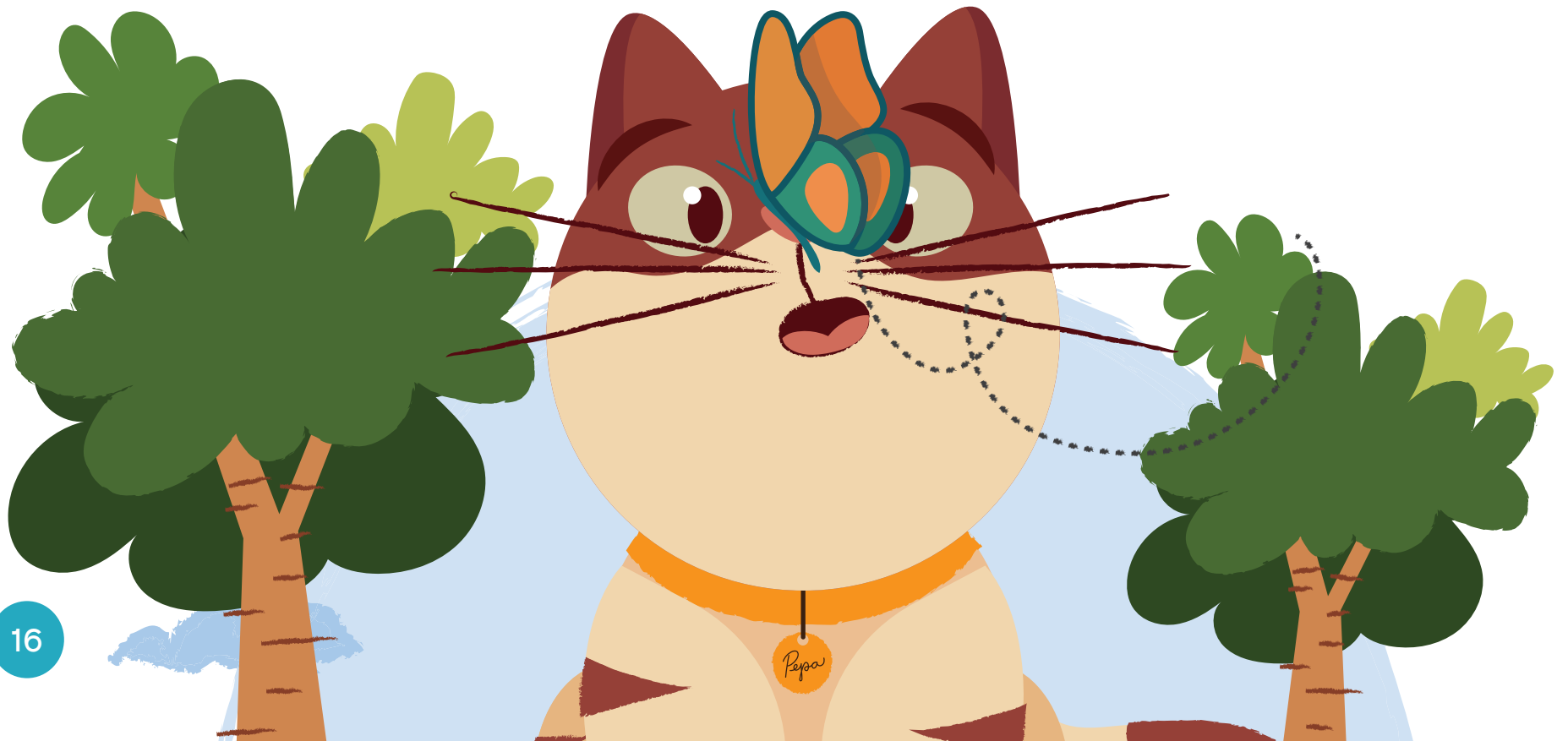
Había una linda gatita llamada Pepa.
Un día Pepa salió a caminar cuando,
de pronto vio...

K'o jun utz laj me's ub'i Pepa.
Jun q'ij ri Pepa nb'iyin toq xutz'ët...



Una linda mariposa que se paró en su nariz
e hizo que sus ojos se juntaran.

Jun jeb'ël palamax xpa'e' pa rutza'n, pananin
xetunül runaq' ruwäch.





Pepa siguió caminando
y se encontró con un pajarito
que lo hizo saltar, pero no lo
pudo cazar.

Ri Pepa nb'iyin toq junanim
xropin ruma xril jun tz'ik'in,
po majun xuchop.

Pepa corrió hacia el río y vio
un pez que sí pudo cazar.

Pepa xb'e pa raqän ya' toq
xutz'ët jun kär, xtikör xuchop.



Pepa siguió su camino y se encontró con
un perro gigante que la asustó mucho.

Pepa nb'iyin toq xutz'ët jun nimaläj tz'i'
po xuxij ri'.



Muy asustada iba cuando se encontró con alguien que le dio un gran abrazo, hasta que se quedó dormida.

Nb'iyin ri Pepa toq xril jun winäq xuq'etej k'a ri' xwär.



Cuentos, colores y alegría/ Lema', b'onil chuqa' kikotemal

Cuentos para niñas y niños de 0 a 1 año

Versión español-K'aqchikel

Proyecto Crianza Lúdica en casa en Guatemala, a pesar de Covid-19

ChildFund Guatemala

Guatemala, 2020

Coordinadora:

Lilian Anabella Miza Ovalle

Oficial de Educación Inicial

Equipo gerencial:

Sandra Margarita Sandoval

Luis Miguel Gutiérrez

Rodrigo Bustos

Autoría de los cuentos:

Marlene Grajeda de Paz

Ilustración y diagramación:

Marian Aldana Calderón

